

Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar
Interreg V A / 2014 – 2020



SMLOUVA O POSKYTNUTÍ DOTACE

mezi

Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egrensis

se sídlem: Na Vyhlídce 53, 360 01 Karlovy Vary

IČ: 47 72 22 66

bankovní spojení: číslo účtu 43-3229530257/0100 Komerční banka, a.s., pobočka Karlovy Vary

zastoupené: Ing. Lubomírem Kovářem, jednatelem Euregia Egrensis, na základě plné moci ze dne 13. listopadu 2015

(dále jen „FMP-projektový partner“)

a

Město Nejdek

se sídlem: náměstí Karla IV. 239, 362 21 Nejdek

zastoupený/jednající: Ing. Lubomírem Vítkem, starostou

zapsaný/registrovaný v registru osob

IČ: 00254801

DIČ: CZ00254801

Neplátce DPH (pro tento projekt)

bankovní spojení: číslo účtu: 94-4411341/0710 vedený u České národní banky

(dále jen „konečný uživatel“)

V rámci

„Společného fondu malých projektů v Euregiu Egrensis“ v Programu spolupráce na podporu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2014–2020 se uzavírá následující Smlouva o poskytnutí finanční dotace za dále uvedených smluvních podmínek takto:

1. DOTAČNÍ PROSTŘEDKY

K financování výdajů v průběhu realizace projektu

20. Krušnohorský vánoční jarmark

Registrační číslo:	0369-CZ-02.05.2018
--------------------	--------------------

potvrzeného Lokálním řídicím výborem dne 7. 6. 2018

obdrží konečný uživatel prostřednictvím FMP-projektového partnera z prostředků Evropského Fondu pro regionální Rozvoj (ERDF) Evropské unie formou podílového financování v podobě nevratného příspěvku až do výše

85 %

všech uskutečněných uznatelných výdajů na základě schváleného Podrobného rozpočtu – plánu výdajů a Podrobného rozpočtu – zdůvodnění výdajů, které jsou součástí registrované Žádosti o dotaci, a to do výše max.

8 535,46 EUR

slovy

(Osmtisícpěttřicetpět 46/100 EUR)

ze schváleného rozpočtu FMP-projektového partnera.

Jákekoliv postoupení obdržených dotačních prostředků třetí osobě je nepřipustné.

2. PLÁN VÝDAJŮ A FINANCOVÁNÍ PROJEKTU

Příložená registrovaná Žádost o dotaci, která obsahuje i Podrobný rozpočet – plán výdajů a Podrobný rozpočet – zdůvodnění výdajů, je v plném rozsahu nedílnou součástí této Smlouvy.

3. TRVÁNÍ PROJEKTU

Doba, během které mohou být financovány způsobilé náklady, je stanovena takto:

Výdaje způsobilé od (datum registrace Žádosti o dotaci):	2. 5. 2018
Začátek realizace projektu (dle Žádosti o dotaci):	1. 5. 2018
Konec realizace projektu (dle Žádosti o dotaci):	31. 1. 2019

Případná změna doby trvání projektu je možná jen se souhlasem obou smluvních účastníků, zejména jsou-li u konečného uživatele dány objektivní důvody, pro které nemohl projekt realizovat v určené době.

4. ÚČET KONEČNÉHO UŽIVATELE

Peněžní ústav:	Česká národní banka
Číslo účtu:	94-4411341
Kód banky:	0710
Měna účtu:	CZK

5. ÚČELOVÁ VAZBA

Konečný uživatel se zavazuje, že prostředky použije účelně, hospodárně, efektivně a v souladu s platnou legislativou, tj. zejména v souladu se zněním zákona č. 320/2001 Sb. o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole) v platném znění, zákona č. 218/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), v platném znění a zákona č. 250/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění.

Dále je ujednáno následující:

Ustanovení, která jsou obsažena ve Společném realizačním dokumentu Fondu malých projektů v rámci Programu spolupráce na podporu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2014–2020, jsou závazná.

Předměty, pořízené či vyrobené ke splnění dotačního účelu, nelze před uplynutím doby trvání projektu použít k jiným účelům (účelová ochranná lhůta). Trvání této ochranné lhůty je pevně stanoveno daňově-právní dobou amortizace.

U projektů, jejichž efekty mají dlouhodobý charakter, zodpovídá konečný uživatel za to, že efekty projektu budou udrženy minimálně 5 let od provedení platby konečnému uživateli u těch jeho částí, u kterých je to z technického a právního hlediska možné.

Změny v projektu je nutné oznámit neprodleně FMP-projektovému partnerovi. Všechny změny v projektu musí být odsouhlaseny FMP-projektovým partnerem. Zásadní změny projektu, uvedené v Příručce pro české kooperační partnery – realizace projektu, musí být odsouhlaseny FMP-projektovým partnerem a schváleny Lokálním řídicím výborem.

Zadávání zakázek třetím subjektům:

V případě zadání zakázek třetím subjektům ze strany konečného uživatele je tento povinen postupovat v souladu s platnými právními předpisy České republiky pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 134/2016 Sb., Zákon o zadávání veřejných zakázek v platném znění a na něj navazující prováděcí předpisy v platném znění). V případech, kdy zadávání zakázek nespadá pod aplikaci tohoto zákona, je nutno postupovat v souladu s Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020.

6. DOKAZOVACÍ POVINNOSTI / ŽÁDOST O PLATBU

O platbu požádá konečný uživatel FMP-projektového partnera pomocí Závěrečné zprávy a Žádosti o platbu včetně jejich příloh – kopie uhrazených faktur nebo účetních dokladů stejné důkazní hodnoty s důkazy o jejich zaplacení (kromě paušálních výdajů), tabulky vyúčtování, čestné prohlášení o shodnosti předložených dokladů s originály zaúčtovanými analyticky v účetnictví konečného uživatele, včetně výčtu všech výdajů a příjmů (soupis dle vzoru) a dalších dokladů relevantních pro projekt.

Jako měnová jednotka vyúčtování platí výhradně euro.

Konečný uživatel je povinen důkaz o použití dotačních prostředků (formou Závěrečné zprávy spolu s Žádostí o platbu a všech příloh) předložit do 30 dnů po ukončení projektu a po uzavření Smlouvy o poskytnutí dotace, tj. po splnění obou těchto podmínek, resp. po splnění poslední z nich FMP-projektovému partnerovi na adrese:

Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egrensis
Na Vyhlídce 53
360 01 Karlovy Vary

K Žádosti o platbu musí být přiložen výčet všech výdajů a příjmů (soupiska dle vzoru), ten musí být vyhotoven v časovém sledu a jednotlivé položky musí být řazeny odděleně, aby odpovídaly členění v Podrobném rozpočtu – zdůvodnění výdajů, rovněž je nutno přiložit i případné prezenční listiny, potvrzující počty účastníků dané akce. S ohledem na obsah projektu bude Závěrečná zpráva obsahovat i další důkazní materiály (jako např. fotografie, články z tisku, propagační předměty atd.). V případě publikací je třeba dva exempláře předložit FMP-projektovému partnerovi.

Dotační prostředky obdrží FMP-projektový partner a ten je vyplatí na základě uhrazených, vyžádaných a kontroly podle čl. 23 Nařízení (EU) č. 1299/2013) schválených způsobilých výdajů (princip refundace). Konečný uživatel je povinen uhradit bankovní poplatky, účtované za finanční převody z účtu FMP-projektového partnera na svůj účet.

7. ARCHIVAČNÍ POVINNOSTI

Konečný uživatel zajistí, že budou k dispozici všechny originály dokladů a smluv, jakož i všechny ostatní podklady k projektu související s dotací. Z tohoto důvodu je povinen všechny tyto podklady archivovat nejméně do 31. prosince 2030, pokud národní právo nestanoví delší archivační lhůtu. FMP-projektovému partnerovi musí být dáno na vědomí místo archivace. Pokud se v budoucnu vyskytnou odchylky od této Smlouvy týkající se archivace, konečný uživatel se zavazuje tyto splnit. Po uplynutí právě platné archivační lhůty lze tyto podklady zlikvidovat pouze se souhlasem FMP-projektového partnera. Nebude-li FMP-projektový partner souhlasit, sjednají smluvní partneři v dodatku k této Smlouvě novou archivační lhůtu. Vzhledem ke stanovené lhůtě archivační doby uvedený závazek platí i pro případné právní nástupce obou smluvních stran.

8. POVINNOST VEDENÍ ÚČETNÍCH KNIH

Konečný uživatel je povinen vést účetnictví k projektu v souladu se závaznými účetními předpisy odděleně od ostatního účetnictví.

Všechny účetní doklady související s projektem musí:

- být vedeny v souladu s národními předpisy o vedení účetnictví;
- být řazeny správně, komplexně, průkazně, chronologicky a vedeny jedním způsobem, aby byla zajištěna stálost obsažených dat;
- skutečně příjmy a výdaje musí být vedeny analyticky ve vztahu k odpovídajícímu projektu, tzn., že z jednotlivých dokladů musí být jednoznačně zřejmé, ke kterému projektu se vztahují.

9. KONTROLNÍ POVINNOSTI

Evropská unie, oprávněné kontrolní instituce a jejich zmocněnci, jakož i Saská rozvojová banka (SAB) v rámci svých úkolů a příslušné veřejné instituce České republiky, zejména Nejvyšší kontrolní úřad ČR (NKÚ ČR), Ministerstvo financí ČR (MF ČR), finanční úřady, Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (MMR ČR), Centrum pro regionální rozvoj ČR (Centrum) a jejich zmocněnci, jakož i FMP-projektový partner jsou oprávněni kontrolovat řádné využití dotačních prostředků (účelnost, hospodárnost, efektivnost). Jsou oprávněni provádět kontroly na místě, dále musí mít přístup ke všem dokladům relevantním k projektu, mají právo pořizovat kopie těchto dokladů, případně požadovat zhotovení těchto kopií. Konečný uživatel zajistí všem kontrolním orgánům a jejich zmocněncům přístup k těmto dokumentům.

Konečný uživatel je povinen písemně informovat FMP-projektového partnera o všech aktivitách konaných v rámci projektu v dostatečném předstihu (minimálně sedm dní před jednáním hodnotící komise při realizaci zakázky s vyšší hodnotou a minimálně sedm dní před konáním akce).

10. VEŘEJNÉ PŮSOBENÍ PROJEKTŮ

Konečný uživatel souhlasí s tím, že zprávy o realizaci projektu a výsledcích mohou být částečně nebo úplně zveřejněny, při dodržení podmínky ochrany dat. Kromě toho souhlasí s tím, že bude uveden ve veřejném seznamu schválených projektů.

Pro konečného uživatele platí mimo to zákony č. 106/1999 a 101/2000 Sb. v platném znění.

11. INFORMAČNÍ A KOMUNIKAČNÍ POVINNOSTI

Konečný uživatel musí zajistit, aby veřejnost na obou stranách hranice měla jednotné informace o tom, že obdržená podpora pochází z „Programu spolupráce na podporu přeshraniční spolupráce 2014–2020 mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko“. Především musí zaručit dodržení informačních a komunikačních povinností podle bodu 2.2 Nařízení (EU) č. 1303/2013, Příloha XII a Nařízení (EU) č. 821/2014, kapitola 2. Konečný uživatel je povinen uvést logo EU vč. předepsaných textů, logo programu a logo FMP-projektového partnera.

Konečný uživatel se dále musí řídit Metodickým pokynem pro publicitu a komunikaci evropských strukturálních a investičních fondů v programovém období 2014–2020, Příručkou k informačním a komunikačním předpisům a Manuálem jednotného vizuálního stylu ESI fondů v programovém období 2014–2020.

12. SANKCE

Zjistí-li FMP-projektový partner před výplatou prostředků konečnému uživateli, že tento nenaplnil hodnoty výstupů o více než 15 % vzhledem k potvrzenému Podrobnému rozpočtu – zdůvodnění výdajů, může FMP-projektový partner zkrátit dotaci ve stejném procentuálním poměru.

13. DOHODA O UKONČENÍ SMLOUVY

Smlouvu o dotaci lze ukončit dohodou smluvních účastníků.

14. VÝPOVĚĎ

Smlouva může být na základě vážných důvodů oběma stranami písemně vypovězena. Výpovědní doba počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce, následujícího po doručení výpovědi.

Možnost okamžité výpovědi Smlouvy a požadování vrácení již vyplacených prostředků ze strany FMP-projektového partnera nastává, pokud:

- a) pominuly důvody k poskytnutí dotace;
- b) na majetek konečného uživatele bylo nařízeno nebo zahájeno insolvenční řízení;
- c) konečný uživatel získal dotační prostředky neprávem, především na základě nesprávných nebo neúplných údajů;
- d) konečný uživatel dotovaný projekt nezahájil včas, nebo jej nezahájil vůbec, nebo se zřetelně odklonil od údajů uvedených v Žádosti o dotaci;
- e) konečný uživatel nepoužil dotační prostředky k účelům, stanoveným touto Smlouvou, nebo porušil pevně danou účelovou vazbu;
- f) nebyly splněny povinnosti, vyplývající z této Smlouvy;
- g) konečný uživatel nevede řádně doklady nutné k řádnému ukončení projektu, nebo doklady nepředložil, nebo je nepředložil včas;
- h) FMP-projektový partner nebo FMP-Leadpartner od projektu odstoupil, nebo se změnil a projekt je nadále neproveditelný.

Smlouva o poskytnutí dotace pozbývá platnosti, pokud Smlouva o poskytnutí dotace mezi Sächsische Aufbau-bank a Euregio Egrensis AG Sachsen/Thüringen e.V. (Lead partnerem projektu „Společný fond malých projektů v Euregiu Egrensis“) pozbývá platnosti.

15. VRÁCENÍ PROSTŘEDKŮ

Konečný uživatel musí neoprávněně obdržené prostředky, nebo prostředky, požadované zpět na základě výpovědi Smlouvy okamžitě vrátit FMP-projektovému partnerovi na bankovní účet:

Banka:	Komerční banka, Karlovy Vary
Konto:	43-3229530257
Kód banky:	0100
Měna účtu:	EUR
IBAN:	CZ7901000000433229530257
BIC:	KOMBCZPPXXX

nejpozději ke stanovenému termínu.

16. ÚROČENÍ

Vratná částka je úročena ode dne vyplacení FMP-projektovým partnerem.

Úroková sazba je o 1,5 % vyšší než sazba používaná Evropskou centrální bankou při jejích hlavních refinančních operacích v souladu s článkem 147 odstavec 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013.

17. USTANOVENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K PROJEKTU

Speciální ustanovení, která vycházejí z dosavadních úprav a která se vztahují k projektu, nejsou vyloučena.

18. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- a) Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, každý originál podepisují konečný uživatel a FMP-projektový partner, každá smluvní strana obdrží jeden originál.
- b) Pokud by některá ustanovení této Smlouvy měla být zcela nebo částečně neplatná, nebo neproveditelná, platnost ostatních ustanovení tím není dotčena. Totéž platí i v případě, že Smlouva nebude úplná. V těchto případech se smluvní partneri zavazují, že neplatné ustanovení nahradí náhradním právně přípustným ujednáním, jakmile se neplatnost, neproveditelnost nebo neúplnost smluvních ustanovení zjistí.
- c) Právní základ této Smlouvy tvoří české právo. Sídlem soudu je věcně a místně příslušný soud na české straně.
- d) Pokud není ve Smlouvě u konkrétních podmínek stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou písemného dodatku ke Smlouvě. Dodatek bude vypracován ve dvojím vyhotovení a v překladu. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci FMP-projektového partnera, resp. Lokálního řídicího výboru.
- e) Konečný uživatel prohlašuje, že si Smlouvu před podpisem přečetl a její obsah vzal bez výhrady na vědomí.
- f) Konečnému uživateli se doporučuje, aby v zájmu realizace této Smlouvy uzavřel analogickou Smlouvu i s partnerem, který se na projektu podílí.

19. NABYTÍ PLATNOSTI

Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všemi smluvními partnery.

20. PŘÍLOHY

Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:

- Příloha č. 1: Podrobný rozpočet – zdůvodnění výdajů – kopie
 Příloha č. 2: Žádost o dotaci s registračním číslem – kopie
 Příloha č. 3: Připomínky LŘV
 Příloha č. 4: Čestné prohlášení

V Karlových Varech dne **16 -08- 2018**

Za FMP-projektového partnera:



.....
Euregio Egrensis, Regionální sdružení obcí a měst
 zastoupené
 Ing. Lubomírem Kovářem
 na základě plné moci

V Karlových Varech dne **14 -08- 2018**

Za konečného uživatele:



.....
Město Nejdek
 Ing. Lubomír Vítek
 starosta



Příloha č. 6 - podrobný rozpočet - zdůvodnění výdajů CZ (€)

Název projektu:	20. Krušnohorský vánoční jarmark
Zadatel:	Město Nejdek
Číslo žádosti:	

Použitý kurz:	25 Kč/Eur
---------------	-----------

Osobní náklady (náklady na zaměstnance) nárokovány paušálem?



žadatel										Administrátor		
Druh výdajů		jednotka	počet jednotek	jednotková cena v €	CELKOVÉ VÝDAJE (vč. nezpůsobilých) €	nezpůsobilé výdaje	ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	% kontrola	výdaje mimo dotační území (do 20 % z celkových způsobilých výdajů)	způsobilé výdaje (po kontrole Administrátora)	nezpůsobilé výdaje (po kontrole Administrátora)	% kontrola
název položky	podrobné zdůvodnění výdajů - k jednotlivým položkám											
1. Osobní náklady (náklady na zaměstnance)					1 632,80 €	0,00 €	1 632,80 €	20,00%	0,00 €	1 632,80 €	0,00 €	20,00%
1.1	Projektový manažer	řídění projektu dle schváleného harmonogramu, zajištění realizace jednotlivých aktivit projektu	hod	110	8,92 €	981,20 €	981,20 €		0,00 €	981,20 €	0,00 €	
1.2	Asistent projektového manažera	Zajišťování informačních a organizačních prací, spolupráce na zajištění publicity projektu	hod	96	6,80 €	652,80 €	652,80 €		0,00 €	652,80 €	0,00 €	
1.3					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1.4					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1.5					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1.6					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2. Náklady na cestování					0,00 €	0,00 €	0,00 €	NR	0,00 €	0,00 €	0,00 €	NR
2.1					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2.2					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2.3					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2.4					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2.5					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2.6					0,00 €	0,00 €			0,00 €	0,00 €	0,00 €	
3. Kancelářské a administrativní náklady					244,92 €	0,00 €	244,92 €	15,00%	0,00 €	244,92 €	0,00 €	15,00%
3.1	kancelářské potřeby								0,00 €			
3.2	režijní náklady	elektřina, voda, teplo							0,00 €			
3.3	výdaje na komunikaci	telefon, internet, pošta							0,00 €			
3.4									0,00 €			
3.5									0,00 €			
3.6									0,00 €			
4. Náklady na externí odborné poradenství a služby					6 194,00 €	0,00 €	6 194,00 €	NR	0,00 €	6 194,00 €	0,00 €	NR

4.1	tisk plakátů velikosti A2	200 ks á 27,50 Kč/ks a grafické zpracování cca 1.000 Kč	ks	200	1,30 €	260,00 €		260,00 €		0,00 €	260,00 €	0,00 €	
4.2	Reklama v tisku	tydenník 5+2, měsíčník Kamelot	ks	1	265,00 €	265,00 €		265,00 €		0,00 €	265,00 €	0,00 €	
4.3	Půjčovně historických kostýmů	kostýmy pro pořadatele a žáky ze ZŠ Nejdek (paušál)	ks	1	50,00 €	50,00 €		50,00 €		0,00 €	50,00 €	0,00 €	
4.4	Ochranka	bezpečnostní agentura, 6 osob á 1500 Kč	ks	6	60,00 €	360,00 €		360,00 €		0,00 €	360,00 €	0,00 €	
4.5	Kovář	ukázky tradičních řemesel	ks	1	60,00 €	60,00 €		60,00 €		0,00 €	60,00 €	0,00 €	
4.6	Šermířská a historická vystoupení vč. průvodu městěm	průvod cca 40 kostýmovaných lidí městem s koňmi, 2 šermířská vystoupení během dne, 1 historické vystoupení, celodenní přítomnost účinkujících (neprofesionální umělci)	ks	1	2 400,00 €	2 400,00 €		2 400,00 €		0,00 €	2 400,00 €	0,00 €	
4.7	Občerstvení pro účinkující	občerstvení pro cca 75 celodenních účinkujících (káva, čaj, koláče, obložené mísy atp.)	ks	1	400,00 €	400,00 €		400,00 €		0,00 €	400,00 €	0,00 €	
4.8	Dárky pro účinkující	žáci ZUŠ a pěveckých sborů (cca 90 ks á 100 Kč)	ks	90	4,00 €	360,00 €		360,00 €		0,00 €	360,00 €	0,00 €	
4.9	výlep plakátů	K.Vary, Ostrov, Chodov, Sokolov	ks	1	175,00 €	175,00 €		175,00 €		0,00 €	175,00 €	0,00 €	
4.10	Cestovné	doprava účastníků z Johanngeorgenstadtu (minibus)	ks	1	250,00 €	250,00 €		250,00 €		0,00 €	250,00 €	0,00 €	
4.11	Materiál pro řezbáře	dřevo - materiál pro řezbáře z Johanngeorgenstadtu	ks	1	200,00 €	200,00 €		200,00 €		0,00 €	200,00 €	0,00 €	
4.12	Pozounový sbor Johanngeorgenstad	neprofesionální umělci	ks	1	200,00 €	200,00 €		200,00 €		0,00 €	200,00 €	0,00 €	
4.13	Odměny za účast v jarmareční soutěži	18 x cena za účast cca 200 Kč, 4 x cena za umstění cca 500 Kč	ks	1	224,00 €	224,00 €		224,00 €		0,00 €	224,00 €	0,00 €	
4.14	Tlumočení na akci		ks	1	50,00 €	50,00 €		50,00 €		0,00 €	50,00 €	0,00 €	
4.15	Papírové tašky na dárky, odměny	předpokládáme rozdání max. 200 ks á cca 10 Kč	ks	200	0,40 €	80,00 €		80,00 €		0,00 €	80,00 €	0,00 €	
4.16	Workshop s ukázkami tradičních řemesel	např. dráteník, výroba ozdob, ražba mincí atp.	ks	1	800,00 €	800,00 €		800,00 €		0,00 €	800,00 €	0,00 €	
4.17	Překlad projektové žádosti	překlad	ks	1	60,00 €	60,00 €		60,00 €		0,00 €	60,00 €	0,00 €	
5. Výdaje na vybavení						1 970,00 €	0,00 €	1 970,00 €	NR	0,00 €	1 970,00 €	0,00 €	NR
5.1	Pronájem podia a ozvučení akce			1	1 740,00 €	1 740,00 €		1 740,00 €		0,00 €	1 740,00 €	0,00 €	
5.2	Pronájem mobilních toalet	1x á cca 2000 Kč, 3x á 1250 Kč	ks	1	230,00 €	230,00 €		230,00 €		0,00 €	230,00 €	0,00 €	
5.3						0,00 €		0,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	
5.4						0,00 €		0,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	
5.5						0,00 €		0,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	
5.6						0,00 €		0,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	
CELKEM						10 041,72 €	0,00 €	10 041,72 €	NR	0,00 €	10 041,72 €	0,00 €	NR

0,00%

Příjmy	0,00 €
--------	--------

žadatel doplní charakter příjmů

Schválil (statutární zástupce)	Datum	Podpis	Razítko
Titul, jméno, příjmení: Ing. LUBOMÍR VÍTEK	9.4.2012		

Poznámky k vyplňování rozpočtu:

Do šedě podbarvených buněk nevkládejte žádné údaje.

Nezpůsobilé výdaje se vyplňují uvedením částky ve sloupci M.

Uzná-li žadatel za nutné, může v jednotlivých kapitolách rozpočtu přidat další řádky (položky). V takovém případě je třeba překontrolovat a případně doplnit dotčené vzorce. Předepsané kapitoly (úroveň číslování) jsou pevně dané, tzn. navázané na strukturu žádosti a nelze je proto měnit (vymazat, přejmenovat).



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

Antrag auf Förderung		Žádost o dotaci	
Kleinprojektförderung im Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen - Tschechische Republik 2014 - 2020		Fond malých projektů v Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Sasko 2014 - 2020	
1. Allgemeine Angaben zum Projekt		1. Obecné údaje k projektu	
Projekttitel		Název projektu	
20. Erzgebirgsweihnachtsmarkt		20. Krušnohorský vánoční jarmark	
Förderinhalt	<p>Organisation und Durchführung von Begegnungen, Erfahrungsaustauschen, Darbietungen, kulturellen und sportlichen Veranstaltungen</p> <p>Organizace a realizace setkávání, výměny zkušeností, představení, kulturních a sportovních akcí</p>	Obsah podpory	
Sitz des Antragstellers	<input type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> CZ	Sídlo žadatele	
Projektzeitraum		Doba realizace projektu	
Beginn	01.05.2018	Začátek	
Abschluss	31.01.2019	Konec	

Registriernummer	0369-CZ-02.05.2018	Registrační číslo
Annahme des Projektantrages durch das KPF-Projektsekretariat	Přijetí projektové žádosti sekretariátem FMP	
Eingangsdatum		Datum přijetí
Unterschrift/Stempel		Podpis/razítko

2. Angaben zum Antragsteller		2. Údaje o žadateli	
Name / Organisation	Město Nejdek	Název / organizace	
Rechtsform	město	Právní forma	
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternum-	00254801	Identifikační číslo	
Anschrift	náměstí Karla IV. 239, 36221 Nejdek, Tschechische Republik / Česká republika	Adresa	
Internetadresse	http://www.nejdek.cz	Internetová adresa	
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail)	Ing. Lubomír Vítek, +420353240110, starosta@nejdek.cz	Statutární zástupce (jméno, telefon, e-mail)	
Ansprechpartner (Name, Telefon, E-Mail)	Ing. Dita Míková, +420353240125, +420776438601, d.mikova@nejdek.cz	Kontaktní osoba (jméno, telefon, e-mail)	

Steuerliche Einordnung		Daňové zařazení	
Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers		Oprávnění k odpočtu daně žadatele	
nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input checked="" type="checkbox"/>	není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH	
berechtig in vollem Maße und hat die Projektausgaben ohne MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	oprávněn v plném rozsahu a výdaje projektu uvedl bez DPH	
teilweise berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	oprávněn v částečném rozsahu a výdaje projektu uvedl s DPH	

3. Angaben zum Projektpartner		3. Údaje o projektovém partnerovi	
3.1 Angaben zum Projektpartner 1		3.1 Údaje o projektovém partnerovi 1	
Name / Organisation	Stadtverwaltung Johannegeorgenstadt	Název / organizace	
Rechtsform	Kommune/Stadt	Právní forma	
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternum-	14521320	Identifikační číslo	
Anschrift	Eibenstocker Str. 67, 08349 Johannegeorgenstadt, Deutschland / Německo	Adresa	
Internetadresse	http://www.johannegeorgenstadt.de	Internetová adresa	
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail)	Holger Hascheck, 03773/888200, buergermeister@sv-johannegeorgenstadt.de	Statutární zástupce (jméno, telefon, e-mail)	
Ansprechpartner (Name, Telefon, E-Mail)	Holger Hascheck, 03773/888200, buergermeister@sv-johannegeorgenstadt.de	Kontaktní osoba (jméno, telefon, e-mail)	
3.2 Angaben zum Projektpartner 2		3.2 Údaje o projektovém partnerovi 2	
Name / Organisation	Potok - Deutsch-Tschechischer Kulturverein e. V.	Název / organizace	
Rechtsform	Verein	Právní forma	
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternum-	VR 2880	Identifikační číslo	
Anschrift	Hartensteiner Str. 10, 08289 Schneeberg, Deutschland / Německo	Adresa	
Internetadresse	http://potok-kultur.eu/	Internetová adresa	
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail)	Hans-Uwe Haase, +49 (0)3772 381839, info@potok-kultur.eu	Statutární zástupce (jméno, telefon, e-mail)	
Ansprechpartner (Name, Telefon, E-Mail)	Hans-Uwe Haase, +49 (0)3772 381839, info@potok-kultur.eu	Kontaktní osoba (jméno, telefon, e-mail)	

4. Angaben zum Projekt		4. Údaje k projektu	
4.1 Beschreibung des Projektes		4.1 Popis projektu	
Im Dezember 2018 findet bereits der 20. Erzgebirgsweihnachtsmarkt statt. Auf dem Weihnachtsmarkt präsentieren sich jährlich neben		V prosinci 2018 se bude konat již 20. ročník Krušnohorského vánočního jarmarku. Na jarmarku se každoročně kromě bohatého kulturního	

<p>dem bunten Kulturprogramm auch hiesige Vereine und Organisationen. Wir möchten nicht nur an die freundschaftlichen Beziehungen zwischen den Städten anknüpfen und diese erweitern, sondern auch die Bedingungen für ein gemeinsames Treffen schaffen und neue Kontakte zwischen den Vereinen und Organisationen aus der Nejdek-Region und der grenznahen Region knüpfen. Das Ziel dieses Projekts ist, die freundschaftlichen Beziehungen zwischen den Städten Nejdek und Johanngeorgenstadt zu festigen und zu erhalten und besonders neue freundschaftliche Beziehungen zwischen den Vereinen und Organisationen an beiden Seiten der Staatsgrenze zu gestalten und zu festigen. Alle unsere Gäste und Besucher können gemeinsam unser Kulturangebot des 20. Erzgebirgsweihnachtsmarkts genießen. Am Programm beteiligen sich alljährlich die hiesige Kunstgrundschule sowie Gesangschöre (ca. 90 Mitwirkende), an den Ständen präsentieren ihre Erzeugnisse Vereine und Organisationen aus Nejdek (Kindergarten, Fußballklub FC Nejdek, Imker, u.a.). Geplant sind Konzerte und Auftritte der Chöre aus Nejdek sowie des Posaunenchores aus Johanngeorgenstadt, über den gesamten Tag erfolgen Vorführungen der Holzschnitzer aus Johanngeorgenstadt sowie der Klöppelei der Klöpplerinnen aus Nejdek, an den Ständen präsentieren sich hiesige Vereine und der deutsch-tschechischer Kulturverein Potok e.v. Zum Weihnachtsmarkt gehört auch ein Wettbewerb der Schulen und Vereine aus Nejdek, dessen Ergebnisse auf dem Weihnachtsmarkt veröffentlicht und Preise ausgehändigt werden. Mit diesem Weihnachtsmarkt möchten wir die kulturellen Gepflogenheiten und Handwerke an beiden Seiten der Staatsgrenze den Einwohnern sowie den Besuchern näher bringen. Das Ziel des Projekts ist, alle Teilnehmer zu unterhalten, ohne auf die Nationalität, ethnische Herkunft oder Geschlecht zu achten. Der Erzgebirgsweihnachtsmarkt ist barrierefrei und öffentlich zugänglich.</p>	<p>programu prezentují místní spolky a organizace. Chceme nejen navázat a rozšířit přátelské vztahy mezi městy, ale zároveň vytvořit podmínky pro společné setkávání a umožnit navázat nové kontakty mezi spolky a organizacemi z Nejdecka a přeshraničí. Cílem tohoto projektu je upevnit a zachovat přátelské vztahy mezi městy Nejdek a Johanngeorgenstadt, a především vytvoření a upevnění nových přátelských vztahů mezi spolky a organizacemi na obou stranách hranice. Všichni hosté a návštěvníci si mohou společně užívat kulturní nabídku 20. Krušnohorského jarmarku. Každoročně v programu vystupují místní ZUŠ a pěvecké sbory (cca 90 vystupujících), u stánků se zbožím se prezentují svými výrobky nejdecké spolky a organizace (mateřská škola, fotbalový klub FK Nejdek, včelaři aj.). Plánované jsou koncerty a vystoupení nejdeckých sborů a pozounového sboru z Johanngeorgenstadtu, celý den budou probíhat ukázky řezbářského řemesla řezbářů z Johanngeorgenstadtu, ukázky paličkování nejdeckého spolku paličkářek, u stánků se budou prezentovat místní spolky a německo-český kulturní spolek Potok e.v. Součástí jarmarku je také soutěž pro nejdecké školy a sdružení, jejíž výsledky se na jarmarku vyhláší a předávají se odměny. Tímto projektem chceme přiblížit jak místním tak i přeshraničním návštěvníkům kulturní zvyklosti a řemesla na obou stranách hranice. Záměrem tohoto projektu je pobavit všechny účastníky bez ohledu na to, jaké jsou národnosti, etnického původu či pohlaví. Krušnohorský jarmark je bezbariérový a veřejně přístupný.</p>
<p>4.2 Projektaktivitäten</p>	<p>4.2 Aktivité projektu</p>
<p>Jahrmakrt 15. 12. 2018 auf dem Hauptplatz in Nejdek, im Museum Nejdek und in der Stadtbibliothek in Nejdek</p>	<p>Jarmark 15. 12. 2018 na náměstí v Nejdce, v Muzeu Nejdek a Městské knihovně v Nejdce</p>
<p>4.3 Ergebnisse, Mehrwert und Nachhaltigkeit des Projektes</p>	<p>4.3 Výsledky, přidaná hodnota a udržitelnost projektu</p>
<p>Das Ziel des Projektes ist, die Zusammenarbeit zwischen den Partnerstädten, hiesigen und grenznahen Vereinen und Organisationen durch das gemeinsame Treffen und Präsentation beim Erzgebirgsweihnachtsmarkt zu knüpfen, zu erhalten und zu vertiefen. Langfristig findet die Partnerzusammenarbeit der Kunstgrundschule in Nejdek und in Johanngeorgenstadt statt, erneuert und gefestigt wurde die Partnerzusammenarbeit zwischen den Städten Nejdek und Johanngeorgenstadt, freundschaftliche Beziehungen wurden zwischen dem Kulturverein Potok und der Stadt Nejdek geknüpft.</p>	<p>Projekt má za cíl navázat, zachovat, a prohloubit spolupráci mezi partnerskými městy, místními a přeshraničními spolky a organizacemi společným setkáním a prezentací na Krušnohorském vánočním jarmarku. Dlouhodobě probíhá partnerská spolupráce mezi ZUŠ v Nejdce a v Johanngeorgenstadtu, je obnovena a upevňována partnerská spolupráce mezi partnerskými městy Nejdek a Johanngeorgenstadt, nově jsou navázány přátelské vztahy mezi spolkem Potok a městem Nejdek.</p>

4.4 Indikatoren			4.4 Indikátory		
	DE	CZ	Sonstige Ostátní	Summe Celkem	
Anzahl der Personen, die am Projekt teilnehmen	25	50	0	75	Počet osob, které se účastní projektu
Anzahl der Einrichtungen, die am Projekt teilnehmen	2	1	0	3	Počet zařízení, která se zúčastní projektu
4.5 Beschreibung der Zusammenarbeit			4.5 Popis spolupráce		
4.5.1 gemeinsames Personal			4.5.1 společný personál		
<p>Das Projekt wird von den Projektpartnern gemeinsam vorbereitet. Das Programm organisiert das Kulturreferat der Stadt Nejedek in Zusammenarbeit mit der Amtsleiterin von Johanngeorgenstadt. Der Leiter des Kulturreferates arbeitet mit der Amtsleiterin von Johanngeorgenstadt gemeinsam als Projektpartner, kommunizieren und sicherstellen gemeinsam das Programm der Veranstaltung sowie damit verbundene Tätigkeiten. Der Vorsitzende des Vereins Potok koordiniert und sicherstellt die Teilnahme des Kulturvereins an der Veranstaltung und damit verbundene Tätigkeiten.</p>			<p>Projekt připravují společně projektoví partneři. Program organizuje odbor kultury města Nejedek ve spolupráci s tajemnicí města Johanngeorgenstadt. Vedoucí odboru kultury společně s tajemnicí města Johanngeorgenstadt pracují společně jako projektoví manažeři, komunikují a společně zajišťují program akce a činnosti s tím spojené. Předseda spolku Potok koordinuje a zajišťuje účast spolku na akci a činnosti s tím spojené.</p>		
4.5.2 gemeinsame Vorbereitung			4.5.2 společná příprava		
<p>Während der Vorbereitungszeit treffen sich und kommunizieren miteinander die Bürgermeister von Nejedek und Johanngeorgenstadt, die Mitarbeiter der Stadt Nejedek und Johanngeorgenstadt sowie der Vorsitzende mit dem stellvertretenden Vorsitzenden des Kulturvereins Potok, um bei persönlichen Begegnungen das Ziel der Partnerschaft sowie die Teilnahme an der Veranstaltung abzusprechen. Die Amtsleiterin von Johanngeorgenstadt kommuniziert mit den Holzschnitzern, Posaunenchor und dortigem Verein für Wintersportarten und spricht die Teilnahme an der Veranstaltung ab. Die Mitarbeiter der Stadt sprechen die Teilnahme der tschechischen Seite ab und sorgen für sämtliche Unterlagen und Informationen von den Partnern für die Antragsstellung. Der Vorsitzende des Vereins Potok koordiniert und sicherstellt die Teilnahme des Kulturvereins an der Veranstaltung.</p>			<p>V době příprav se setkávají a komunikují starostové měst Nejedek a Johanngeorgenstadt, zaměstnanci měst Nejedek a Johanngeorgenstadt a předseda s místopředsedou spolku Potok a společně si odsouhlasili na osobních schůzkách záměr partnerství a účast na akci. Tajemnice města Johanngeorgenstadt komunikuje s řezbáři, pozounovým sborem a tamním spolkem zimních sportů a domlouvá účast na akci. Domlouvá také dopravu účastníků z Johanngeorgenstadtu na akci. Zaměstnanci města domlouvají účast české strany a zajišťují a shromažďují veškeré podklady a informace od partnerů pro podání žádosti. Předseda spolku Potok koordinuje a zajišťuje účast spolku na akci a činnosti s tím spojené. Informace si předávají e-mailem nebo osobně.</p>		
4.5.3 gemeinsame Umsetzung			4.5.3 společná realizace		
<p>Bei der Veranstaltung treten gemeinsam die Gesangschore aus Nejedek sowie der Posaunenchor aus Johanngeorgenstadt auf. Die Vereine und Handwerker aus Nejedek und Johanngeorgenstadt sowie der deutsch-tschechische Kulturverein Potok werden bei den Ständen, im Museum und in der Bibliothek präsentiert. Die Amtsleiterin Johanngeorgenstadt verhandelt mit den Partnern und koordiniert die Teilnahme der deutschen Partner (z.B. sorgt für den Transport zur Veranstaltung sowie für das Material für die Holzschnitzer). Die Stadt Nejedek sorgt für die Teilnahme der tschechischen Seite sowie sämtliche Tätigkeiten für den glatten Verlauf der Ver-</p>			<p>Na akci budou společně vystupovat pěvecké sbory z Nejdku, pozounový sbor z Johanngeorgenstadtu. Prezentovat se budou u stánků, v muzeu a knihovně společně spolky a řemeslníci z Nejdku a z Johanngeorgenstadtu a německo-český kulturní spolek Potok. Tajemnice města Johanngeorgenstadt jedná s partnery a koordinuje účast německých partnerů (např. zajišťuje dopravu na akci a materiál pro řezbáře). Město Nejedek dojednává účast české strany a zajišťuje veškeré činnosti k hladkému průběhu akce, kulturní program a doprovodný program, komunikuje se spolky a zajišťuje propagaci.</p>		

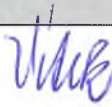

anstaltung, kommuniziert mit den Vereinen und sicherstellt die Werbung. Die Partner kommunizieren miteinander per E-Mail und verhandeln bei persönlichen Treffen über die Vorbereitungen und Teilnahme an der Veranstaltung.	Partneri společně komunikují emailem a jednají na osobních schůzkách o přípravách a účasti na akci.
--	---

5. Finanzierungsdarstellung		5. Přehled financování	
	Antragsteller žadatel €	Euroregion geprüft zkontrolováno	
Gesamtausgaben (laut Kostenplan, Anlage 1)	10.041,72	10.041,72	celkové výdaje (podle podrobného rozpočtu - plánu výdajů příloha 1)
förderfähige Ausgaben		10.041,72	způsobilé výdaje
nicht förderfähige Ausgaben		0,00	nezpůsobilé výdaje
Fördermittel der EU (max. 85 %, max. 15.000,00 €)	8.535,46	8.535,46	dotační prostředky EU (max 85 %, max 15.000,00 €)
Projekteinnahmen	0,00	0,00	příjmy projektu
Eigenmittel	1.506,26	1.506,26	vlastní prostředky

6. Erklärung des Antragstellers	6. Prohlášení žadatele
<p>Der Antragsteller versichert die Richtigkeit und Vollständigkeit der gemachten Angaben, sowohl im Antrag als auch in den beigefügten Anlagen in beiden Sprachen. Die Sprache des Antragstellers ist maßgebend. Die Anlagen sind Bestandteil dieses Antrages. Dem Antragsteller ist bekannt, dass falsche Angaben oder unvollständige, fehlende oder nicht fristgemäß eingereichte bzw. nachgereichte Erklärungen oder Unterlagen zum Antrag die sofortige Kündigung der Fördervereinbarung und evtl. Rückforderungen zur Folge haben können.</p> <p>Dem Antragsteller bzw. Kooperationspartner ist bekannt, dass jede Änderung der im Antrag gemachten Angaben oder zum Verwendungszweck (innerhalb der Zweckbindungsfrist) und sonstige für die Genehmigung in Form des Zuwendungsvertrages maßgeblichen Umstände, wie die Gesamtausgaben oder die Finanzierung unverzüglich dem zuständigen KPF-Projektsekretariat schriftlich mitzuteilen ist.</p> <p>Die Gesamtfinanzierung / Vorfinanzierung des Projektes ist gesichert.</p> <p>Der Antragsteller willigt ein, dass seine Angaben zum Zwecke der Wahrung der finanziellen Interessen der Gemeinschaften von den Rechnungsprüfungs- und Überwachungsbehörden der EU bzw. der Länder verarbeitet werden. Die Daten können nach dem Gesetz über die Fördermitteldatenbanken (SächsFöDaG) zur laufenden Analyse der Förderpraxis, zur Vermeidung rechtswidriger Förderung und zur Ausübung der</p>	<p>Žadatel ujišťuje o správnosti a úplnosti uvedených údajů, jak v žádosti, tak i v přílohách této žádosti, a to v obou jazycích. Jazyk žadatele je rozhodující. Přílohy jsou součástí této žádosti. Žadatel je obeznámen s tím, že nesprávné údaje nebo neúplná, chybějící nebo včas nepředložená popř. dodatečně nedodaná prohlášení nebo dokumenty k žádosti mohou mít za následek okamžité vypovězení Smlouvy o poskytnutí dotace a příp. požadavky na vrácení finančních prostředků.</p> <p>Žadatel popř. kooperačnímu partnerovi je známo, že jakákoliv změna údajů uvedených v žádosti nebo údajů o účelu využití (v rámci lhůty účelného využívání) a dalších okolností rozhodujících pro schválení v podobě Smlouvy o poskytnutí dotace, jako jsou údaje o celkových výdajích nebo o financování, musí být neprodleně písemně oznámeny sekretariátu FMP.</p> <p>Celkové financování / předfinancování projektu je zajištěno.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, aby byly jeho údaje za účelem ochrany finančních zájmů společenství zpracovávány auditními a monitorovacími orgány EU popř. národními orgány. Dle saského Zákona o databázích dotačních prostředků (SächsFöDaG) mohou být data zpracována za účelem pravidelného analyzování dotační praxe, zamezení protiprávní podpory a vykonávání právního a odborného dozoru.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, že údaje týkající se pro-</p>

<p>Rechts- und Fachaufsicht verarbeitet werden.</p> <p>Der Antragsteller ist damit einverstanden, dass projektbezogene Angaben, auch soweit sie Daten zur Person enthalten, im Rahmen von Informations- und Publizitätsmaßnahmen gemäß Artikel 115 Absatz 2 i.V.m. mit Anhang XII der Verordnung (EU) 1303/2013 veröffentlicht werden. Zudem bin ich damit einverstanden, dass die Projektergebnisse und Berichte zur Projektumsetzung teilweise oder vollständig veröffentlicht werden.</p> <p>Die Vorschriften des Datenschutzes der Europäischen Union in der Form der Umsetzung durch die nationalen Datenschutzgesetze bleiben unberührt. Auf die in diesen Rechtsvorschriften geregelten Datenschutzrechte und die Verfahren zur Ausübung dieser Rechte wird verwiesen.</p> <p>Der Antragsteller versichert, dass die von ihm vertretene Einrichtung sich nicht im Insolvenzverfahren befindet, nicht abgewickelt wird oder unter Zwangsverwaltung steht. Es liegt keine Haushaltssperre vor. Des Weiteren liegt keine rechtskräftige Verurteilung, Strafbefehl oder Einstellung gegen Auflagen wegen eines Vermögensdeliktes vor. Auch ist dem Antragsteller nicht bekannt, dass ein strafrechtliches Ermittlungsverfahren wegen des Verdachts des Subventionsbetrugs oder eines anderen Vermögensdeliktes anhängig ist.</p> <p>Der Antragsteller ist bereit, die rechtmäßige Verwendung der Fördermittel jederzeit durch die zuständigen Kontrollbehörden des Landes, der EU sowie durch die jeweiligen zuständigen Rechnungshöfe auch vor Ort überprüfen zu lassen. Den beauftragten Kontrolleuren und Prüfern wird auf Verlangen erforderliche Auskünfte sowie Einsicht in Unterlagen gestattet.</p>	<p>jektu, i když obsahují osobní údaje, budou zveřejněny v rámci informací pro veřejnost a komunikačních opatření dle článku 115 odstavec 2 ve spojení s přílohou XII Nařízení (EU) 1303/2013. Dále souhlasím s tím, že výsledky a zprávy z realizace projektů budou částečně či úplně zveřejněny.</p> <p>Ustanovení o ochraně dat Evropské unie v podobě realizace prostřednictvím zákonů o ochraně dat jednotlivých zemí zůstávají nedotčeny. Odkazuje se na práva o ochraně dat a na metody výkonu těchto práv upravené těmito právními předpisy.</p> <p>Žadatel ujišťuje, že se jím zastupované zařízení nenachází v konkurzním řízení, není likvidováno nebo v nucené správě. Není zablokován rozpočet. Dále není vydán žádný pravomocný rozsudek, trestní příkaz nebo zastavení oproti omezujícím podmínkám kvůli majetkovému deliktu. Žadatel také není známo, že by proti němu bylo vedeno trestní vyšetřování pro podezření z dotlačného podvodu nebo jiného majetkového deliktu.</p> <p>Žadatel je připraven, příslušným národním kontrolním orgánům, kontrolním orgánům EU a jejich příslušným účetním dvorům kdykoli umožnit kontrolu řádného využití dotačních prostředků přímo na místě. Pověřeným kontrolorům a auditorům budou na požádání poskytnuty potřebné informace a bude jim umožněno nahlédnutí do podkladů.</p>
<p>7. Kenntnisnahme des Antragstellers</p> <p>Ein Rechtsanspruch auf die Förderung aus dem Kleinprojektfonds besteht nicht.</p> <p>Die Auszahlung der Fördermittel erfolgt nur auf der Basis von Originalbelegen von nachweislich bereits bezahlten Rechnungen (Erstattungsprinzip).</p> <p>Wegen Subventionsbetrug (§ 264 Strafgesetzbuch i. V. m. § 2 Subventionsgesetz bzw. § 250b des Strafgesetzes Nr. 140/1961 Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik) wird bestraft, wer über subventionserhebliche Tatsachen unrichtige oder unvollständige Angaben macht, die für ihn vorteilhaft sind, oder den Subventionsgeber über subventionserhebliche Tatsachen in Unkenntnis lässt. Subventionserhebliche Tatsachen sind die Angaben in diesem Antrag, einschließlich sämtlicher Unterlagen bzw. Anlagen des Antrags. Die Behörden sind verpflichtet, den Verdacht eines Subventionsbetrugs den Strafverfolgungsbehörden mitzuteilen.</p>	<p>7. Vzetí na vědomí žadatelem</p> <p>Na poskytnutí dotace z Fondu malých projektů není právní nárok.</p> <p>Platba dotačních prostředků proběhne pouze po předložení originálů, resp. kopií dokladů prokazatelně již zaplacených faktur (princip zpětné úhrady).</p> <p>Za dotační podvod (§ 264 trestního zákoníku ve spojení s § 2 Zákona o poskytování dotací (Subventionsgesetz) popř. § 212 zákona č. 40/2009 Sb - Trestní zákoník bude potrestán, kdo ve svém prospěch uvede nesprávné nebo neúplné údaje o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace, nebo ponechá poskytovatele dotace v nevědomosti o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace. Skutečnostmi podstatnými pro poskytnutí dotace jsou údaje v této žádosti, včetně veškerých podkladů popř. příloh žádosti. Úřady jsou povinny informovat orgány činné v trestním řízení o podezření na dotační podvod.</p>

8. Anlagen		8. Přílohy	
Folgende Unterlagen sind relevant und dem Antrag als gesonderte Anlagen beigelegt. Sie sind Bestandteil des Antrages (bitte ankreuzen).		Následující přílohy jsou relevantní, jsou přiloženy k žádosti a jsou její součástí (prosím označte).	
1. Kostenplan	<input checked="" type="checkbox"/>	1. Podrobný rozpočet – plán výdajů	
2. Satzung – alle Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	2. Stanovy – všichni partneři	
3. Vereinsregisterauszug / Handelsregisterauszug aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	3. Výpis z registru – všichni partneři	
4. Vertretungsberechtigung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	4. Statutární orgán – všichni partneři	
5. Einwilligungserklärung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	5. Prohlášení o souhlasu – všichni partneři	
6. Detaillierte Kostenberechnung	<input checked="" type="checkbox"/>	6. Podrobný rozpočet	
7. Ehrenerklärung	<input checked="" type="checkbox"/>	7. Čestné prohlášení	

9. Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Antragstellers Podpis statutárního orgánu žadatele	
Unterschrift Podpis	
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny	Ing. Lubomír Víték
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko	

10.1 Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Projektpartners 1 Podpis statutárního orgánu projektového partnera 1	
Unterschrift Podpis	
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny	Holger Hascheck
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko	

**10.2 Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Projektpartners 2
Podpis statutárního orgánu projektového partnera 2**

Unterschrift Podpis	
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny	Hans-Uwe Haase
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko	

Anlage 1: Kostenplan / Příloha č. 1: podrobný rozpočet - plán výdajů (€)

Projektname / Název projektu:	20. Erzgebirgsweihnachtsmarkt / 20. Krušnohorský vánoční jarmark
Antragsteller / Žadatel:	Město Nejdek
Registriernummer / Registrační číslo:	0369-CZ-02.05.2018

Personalkosten wurden pauschal angegeben? / Osobní náklady (náklady na zaměstnance) nárokovány paušálem?

Ausgabenkategorien / Kategorie výdajů		geplant / plán výdajů €	Geprüft von KPF- Sekretariat / Zkontrolováno sekretariátem FMP	
			förderfähig / způsobilé €	nicht förderfähig / nezpůsobilé €
1.	Direkte Kosten / Přímé výdaje	8.164,00	8.164,00	0,00
1.1	Reisekosten / Náklady na cestování	0,00	0,00	0,00
1.2	Ausgaben für ext. Expertisen und Dienstleistungen / Náklady na ext. odborné poradenství a služby	6.194,00	6.194,00	0,00
1.2.1	Flyer 200 Stück A2 27.50CZK/Stk. und grafische Bearbeitung / Tisk 200 ks plakátů A2 á 27,50 Kč/ks a grafické zpracování cca 1.000 Kč	260,00	260,00	0,00
1.2.2	Reklame (Wochenblatt 5+2, Monatsblatt Kamelot) / Reklama (týdenník 5+2, měsíčník Kamelot)	265,00	265,00	0,00
1.2.3	Kostümverleih / Půjčovní kostýmů	50,00	50,00	0,00
1.2.4	Sicherheitsagentur / Ochrana - bezpečnostní agentura	360,00	360,00	0,00
1.2.5	Schmied - traditionelles Handwerk / Kovář - ukázky tradičních řemesel	60,00	60,00	0,00
1.2.6	Fechter - historischer Auftritt inkl. Umzug durch die Stadt, ganztätiger Auftritt / Šermířská a historická vystoupení vč. průvodu městem, celodenní přítomnost účinkujících	2.400,00	2.400,00	0,00
1.2.7	Imbiss für Mitwirkende / Občerstvení pro účinkující	400,00	400,00	0,00
1.2.8	Geschänke für Mitwirkende / Dárky pro účinkující (žáci ZUŠ Nejdek a pěvecké sbory)	360,00	360,00	0,00
1.2.9	Plakate aushängen (K.Vary, Ostrov, Chodov, Sokolov) / Výlep plakátů (K.Vary, Ostrov, Chodov, Sokolov)	175,00	175,00	0,00
1.2.10	Reisekosten für Mitwirkende (Transport - Minibus aus Johanngeorgenstadt) / Cestovné pro účinkující na akci (doprava účastníků na akci - minibus z Johanngeorgenstadtu)	250,00	250,00	0,00

1.2.11	Material für die Kunstschnitzer aus Johanngeorgenstadt / Materiál pro řezbáře z Johanngeorgenstadtu	200,00	200,00	0,00
1.2.12	Posaunenchor aus Johanngeorgenstadt / Pozounový sbor z Johanngeorgenstadtu	200,00	200,00	0,00
1.2.13	Belohnungen für den Anteil an Jahrmarktwettbewerb (18 x cca 200 Kč, 4 x cca 500 Kč) / Odměny za účast v jarmareční soutěži (18 x cca 200 Kč, 4 x cca 500 Kč) Kč	224,00	224,00	0,00
1.2.14	Dolmetscher / Tlumočení na akci	50,00	50,00	0,00
1.2.15	Papiertaschen für Geschenke und Belohnungen / Wettbewerb / Papírové tašky na dárky pro účinkující a odměny do soutěže	80,00	80,00	0,00
1.2.16	Workshop mit Vorführung von traditionellen Handwerk (Rastelbinder, Münzprägung, ua.) / Workshop s ukázkami tradičních řemesel (dráteník, ražba mincí atp.)	800,00	800,00	0,00
1.2.17	Ausgaben für die Übersetzung des Projektantrages / Překlad projektové žádosti	60,00	60,00	0,00
1.3	Ausgaben für Ausstattung / Výdaje na vybavení	1.970,00	1.970,00	0,00
1.3.1	Miete für die Bühne und Vertonung / Pronájem podia a ozvučení akce	1.740,00	1.740,00	0,00
1.3.2	Miete mobiler Toiletten / pronájem mobilních toalet na akci	230,00	230,00	0,00
1.4	Übersetzung / Překlad	0,00	0,00	0,00
1.4.1	Ausgaben für die Übersetzung des Projektantrages / Výdaje vzniklé za překlad projektové žádosti	0,00	0,00	0,00
2.	Personalkosten für die Organisation des Projektes / Osobní náklady (náklady na zaměstnance) (Pauschale 20 % der direkten Kosten (Punkt 1) abzgl. 1.4, max. 2.869,44 € / Paušálně 20 % přímých výdajů (1.) minus 1.4, max. 2.869,44 €)	1.632,80	1.632,80	0,00
3.	Büro- und Verwaltungsausgaben des Antragstellers / Výdaje na kancelářský materiál a režijní náklady žadatele (Pauschale bis zu 15 % der Personalkosten (Punkt 2), max. 430,41 € / Paušálně až 15 % ze 2., max. 430,41 €)	244,92	244,92	0,00
	Gesamtsumme / Celkem (max. 30.000,00 €)	10.041,72	10.041,72	0,00
4.	Projekteinnahmen / Příjmy projektu <ul style="list-style-type: none"> • aus dem Projekt generierte Einnahmen (z. B. Start- und Eintrittsgelder, Verkaufserlöse, Teilnehmergebühren, Beiträge) / příjmy generované z projektu (např. startovné a vstupné, tržby z prodeje, účastnické poplatky, příspěvky) • Drittmittel aus privaten Zuwendungen (z. B. Sponsoring, Spenden, sonstige Zuschüsse) / prostředky od třetích subjektů ze soukromých příspěvků (např. sponzor.dary, dary, ostatní příspěvky) • Drittmittel aus öffentlichen Zuwendungen (z. B. Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds) / prostředky od třetích subjektů z veřejných dotací (např. Česko-německý fond budoucnosti) 	0,00	---	---

Příloha č. 3 Smlouvy o financování – Připomínky LŘV

Konečný uživatel se zavazuje dodržovat dále uvedené připomínky Lokálního řídicího výboru k projektu, které jsou závazné pro uznání věcné způsobilosti nákladů projektu ze strany FMP-projektového partnera.

Číslo projektu: 0369-CZ-02.05.2018

Projekt byl Lokálním řídicím výborem schválen bez výhrad.

ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ ke smlouvě o dotaci v rámci „Společného fondu malých projektů v Euregiu Egrensis“

Já, níže podepsaný, **Ing. Lubomír Vítek** tímto prohlašuji, že

projekt **20. Krušnohorský vánoční jarmark**, pro který mi byla Lokálním řídicím výborem schválena podpora ze Společného fondu malých projektů v Euregiu Egrensis v rámci programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014-2020, je neziskovým projektem, je určen výhradně k plnění veřejných účelů a v jeho rámci, či v průběhu jeho realizace nedojde ke zvýhodnění žádného podnikatelského subjektu či jiné osoby. Dále prohlašuji, že projekt je v souladu s příslušnými právními předpisy České republiky, Spolkové republiky Německo, Evropského společenství a pravidly stanovenými Řídicím/Národním orgánem Programu.

Dále prohlašuji, že:

- mám zajištěny finanční prostředky na realizaci projektu ve výši 100% celkových nákladů projektu,
- na tento projekt či jeho předmět nebyla mé nebo jiné osobě přidělena nebo poskytnuta finanční dotace či jiná finanční pomoc z jiného programu financovaného z EU. Dále prohlašuji, že na výdaje uvedené v projektové žádosti – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování² a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – nebyl přiznán žádný jiný finanční příspěvek z národních veřejných zdrojů,
- subjekt, který zastupuji, nebyl v České republice (ČR) či v jiném členském státu EU v úpadku v období posledních 10 let a ani nyní nejsem v úpadku (v ČR zákon č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon)), nebyl a není na mě prohlášen konkurs, ani nebyl zamítnut soudem návrh na prohlášení konkurzu pro nedostatek majetku, není proti mně pravomocně nařízen výkon rozhodnutí (exekuce) a můj majetek není spravován soudem či dle zákona, soudního nebo správního rozhodnutí k tomu určenou osobou;
- jsem já a nikdo z osob, které tvoří můj statutární orgán nebo jsou mým jménem oprávněny jednat, nebyl pravomocně odsouzen za trestný čin, přestupek či jiný správní delikt majetkového charakteru či povahy
- subjekt, který zastupuji, nebyl pravomocně odsouzen za trestný čin majetkového charakteru či povahy,
- subjekt, který zastupuji, nemá nedoplatky po lhůtě splatnosti³ na platbách pojistného na sociální zabezpečení, příspěvku na státní politiku zaměstnanosti a na platbách na pojistné na všeobecné zdravotní pojištění či obdobných platbách a mám vyrovnány veškeré své závazky vůči ČR a všem ostatním členům EU;
- subjekt, který zastupuji, nemá daňové nedoplatky po lhůtě splatnosti;
- subjekt, který zastupuji, nebyl a není zapojen do nezákonné aktivity poškozující či ohrožující finanční zájmy ČR, jiného členského státu EU, EU či Evropských společenství;

² Prostředky na spolufinancování nemohou být poskytnuty z fondů ESI (EFRR, ESF, FS)

³ Posečkání s úhradou závazků nebo dohoda o úhradě závazků a její řádné plnění se považují za vypořádané závazky, tzn. subjekt je považován pro účely poskytnutí prostředků z rozpočtu EU za bezdlužný.

- subjekt, který zastupuji, se nedopustil porušení smluvních či obecně závazným předpisem stanovených povinností v souvislosti s výběrovým či obdobným řízením v souvislosti s udělováním, poskytováním dotací a
- subjekt, který zastupuji, splňuje veškeré podmínky kladené na žadatele z Programu spolupráce Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014–2020.

prohlašuji, že jsem se seznámil s dokumentací Programu a budu během realizace projektu postupovat v souladu s ní.

závěrem prohlašuji, že údaje v tomto prohlášení obsažené jsou úplné, přesné a pravdivé, že jsem si vědom právních následků jejich neúplnosti, nepřesnosti či nepravdivosti, a to včetně odpovědnosti i trestněprávní, správněprávní, a to zejména dle zákona č. 200/1990 Sb., o přestupcích, v platném znění a zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, v platném znění.

Název konečného uživatele (název instituce)	Město Nejdek
Jméno a funkce statutárního zástupce konečného uživatele	Ing. Lubomír Vítek, starosta
Datum a místo	14 -08- 2018 Karlovy Vary
Podpis statutárního zástupce konečného uživatele + razítko konečného uživatele	 